

14.06. Donnerstag der 10. Woche im Jahreskreis / Četrtek 10. tedna med letom

Um/ ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Michael Rebernik, Anna und Franz Miklau (164/12);

15.06 Freitag der 10. Woche im Jahreskreis / Petek 10. tedna med letom

Hl. Vitus (Veit) Märtyrer in Sizilien / Sv. Vid (+305), mučenec *HEILIGSTES HERZ JESU / SRCE JEZUSOVO*

16.06. Samstag der 10. Woche im Jahreskreis / Samstag 10. tedna med letom

Hl. Benno, Bischof von Meißen

UNBEFLECKTES HERZ MARIÄ / MARIJINO BREZMADEŽNO SRCE

Um / ob 19.00 Uhr / uri – Hl. Messe für / sv. maša za für / za: Josef Tazol (66/12); Sieglinde Hribar und Katharina Krutner (107/12); Anna Micheu, geb. Habernik (429/10)

17.06. 11. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 11. NEDELJA MED LETOM

Um/ ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Vitus und Anna Mischitz (obl.- Jahrestag) und Hausverstorbene (211/11); Peter Markowitz (366/11); Tscharf und Hobel Verstorbene (171/12)

Pfarramt Sittersdorf – Župnijski urad Žitara vas
Pfarrprovisor / Župnijski upravitelj: Martin Horvat
Sittersdorf / Žitara vas 1, 9133 Miklauzhof / Miklavčevo
Tel. / Fax: 04237 / 2261 Handy: 0676 / 8772 8135
Internet: www.pfarre-sittersdorf.at oder www.zitaravas.at
E-Mail: kanzlei@pfarre-sittersdorf.at
Rein privat: martin.horvat@pfarre-sittersdorf.at

Kanzleistunden jeden Donnerstag von 17.00 bis 18.30 Uhr
Uradne ure vsak četrtek od 17.00 do 18.30 ure
Gesprächstermine mit Herrn Pfarrprovisor Martin Horvat können Sie über die Tel.Nr. 04237 2261 oder 0676 87728135 auch außerhalb der Kanzleistunden vereinbaren.



GÜLTIG: / VELJAVNO:

27.05.2012 – 17.06.2012

ZEIT IM JAHRESKREIS / ČAS MED LETOM



Erstkommunionkinder von links nach rechts / Žitrajski prvoobhajanci od leve proti desni: Alexandra Pirouc, Hannah Fido, Dominik Kampusch, Nico Wrienz, Cornelia Tamegger

Dragi žitrajski farani!

Za nami je obisk mariborskega upokojenega škofa dr. Jožefa Smeja, materinski dan, obisk cerkvenega pevskega zbora in drugih faranov murskosoboške stolnice v Prekmurju v Sloveniji in prvo sv. obhajilo.

Ja vesel sem, da nam je škof dr. Jožef Smej, sedaj že enaindevetdeset letnik, prinesel toliko duhovnosti in miru v našo faro. Hvala Farnemu svetu za postrežbo gospodu škofu, kakor tudi družini Hren, ki je gospoda škofa povabila v svoj vinograd in klet.

Kako lepo je bilo videti šolarje, ki so pripravljali izdelke za materinski dan. Iskreno se zahvaljujem birmankama Danieli Rader in Stefanie Strauß, mladinki Anni Fido, učiteljici Andreji Antolič in Petri Hren, članici Farnega sveta za vso prisrčnost, ki ste jo darovale šolarjem in skupaj s šolarji materam v nedeljo, na materinski dan.

Cerkveni pevski zbor je navdušil s svojim petjem, na praznik Jezusovega vnebohoda, farane stolne župnije v Murski Soboti, pri sv. maši, pri kateri je bilo navzočih 500 vernikov. Po sv. maši, ko je zbor zapel tri pesmi v latinščini, nemščini in slovenščini, so poslušalci vstali in stoje zaploskali v zahvalo pevcem. Najlepša hvala tudi v mojem imenu vsakemu posebej in vsem, drage pevke in pevci, za vaše pričevanje z duhovno in Koroško narodno pesmijo.

Prvo obhajilo je gotovo v vsaki fari, tako tudi pri nas, praznik fare, ko se vsi farani veselimo vsakega otroka, ki pristopi prvič k sv. obhajilo. Za lepo praznovanje sv. obhajila se zahvalujem šolarjem Ljudske šole Žitara vas, skupaj z učiteljicama Veroniko Stern Piko in Andrejo Antolič za vodenje petja, šolarkama Emmely Kurnik in Michell Kampusch. Posebej pa se zahvaljujem učiteljici verouka Ulli Wautsche Pototschnik za vso pripravo prvega obhajila s starši prvoobhajancev in znašim mežnarjem in organistom Jozejem Starz.

Na koncu tega mojega dopisa pa se tudi iskreno zahvaljujem vsem, ki ste ob teh praznovanjih stregli faranom pred farovžem ali v farovžu. Za vso vašo pripravljenost Bog plačaj.

Zur Teilnahme an der Fronleichnamsprozession sind insbesondere auch die Feuerwehr, Erstkommunionkinder und alle Schulkinder herzlich eingeladen / K procesiji lepo vabimo gasilce, prvoobhajance in vse šolarje

07.06. DONNERSTAG / ČETRTEK - HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI - FRONLEICHNAM / SV. REŠNJE TELO IN SVETA REŠNJA KRI - TELOVO

09.06. Samstag der 9. Woche im Jahreskreis / Sobota 9. tedna med letom

Hl. Ephräm der Syrer, Diakon (306-373), Kirchenlehrer / Sv. Efrem, diakon iz Sirije

10.06. 10. SONNTAG IM JAHRESKREIS / 10. NEDELJA MED LETOM – VATERTAG / DAN OČETOV

Um/ ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe / sv. maša za / für: Hubert Wicher (146/12); Rudolf Harisch (246/11); Barbara Pepelnar (315/11); Maria Towitz (324/11); Karl und Maria Habernig (170/12); Amalia Gregorn in od hiše pomrle (177/12)

Nabirka za misijonskega bogoslovca / Sammlung für unseren Missionstheologen: Shabaz Francis

11.06. Montag der 10. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 10.tedna med letom

Hl. Barnabas, Apostel / Sv. Barnaba, apostol

13.06. Mittwoch der 10. Woche im Jahreskreis / Sreda 10. tedna med letom

Hl. Antonius von Padua, Ordenspriester, Kirchenlehrer (1190/95-1231) / Anton Padovanski, duhovnik in cerkveni učitelj

Um 10.00 Uhr / ob 10. uri - Treffen der Ministranten aus der Pfarre Sittersdorf und St. Philippen in Pfarrhaus in St. Philippen / Srečanje ministrantov iz žitrajske in šentlipške fare v šentlipškem farovžu

03.06. DREIFALTIGKEITSSONNTAG / SVETA TROJICA

Hl. Karl Lwanga und Gefährten, Märtyrer in Uganda / Sv. Karel Lwanga in drugi ugandski mučenci (+1886)

Um/ob. 10.00 Uhr/uri sv. maša für/za Pfarrangehörige / za farane; Anton Pöck und Ursula Markowitz (163/12); Maria und Simon Sitter und Katharina Zeppitz (168/12); Valentin Kordesch und Kommeter Hausverstorbene (169/12);

05.06. Dienstag der 9. Woche im Jahreskreis / Torek 9. tedna med letom

Hl. Bonifatius, Bischof, Glaubensbote in Deutschland, Märtyrer / Sv. Bonifacij, škof in mučenec (673-754)

06.06. Mittwoch der 9. Woche im Jahreskreis / Sreda 9. tedna med letom

Hl. Norbert von Xanten, Ordensgründer, Bischof von Magdeburg (1080/1085-1134)

WIR FEIERN HEUTE ABEND HOCHFEST DES LEIBES UND BLUTES CHRISTI – FRONLEICHNAM / V NAŠI FARI DANES PRAZNUJEMO SV. REŠNJE TELO IN SVETO REŠNJO KRI - TELOVO

Um/ ob 19.00 Uhr / uri feierliches Hochamt / slovesna sv. maša za / für:

Rudolf Markowitz (79/12); Maria in Jožef Kovač in Vazarjeve hišne pomrle (101/12);

PO SV. MAŠI PROCESIJA / NACH DER HL. MESSE PROZESSION

Liebe Angehörige der Sittersdorfer Pfarre!

Die letzten Wochen waren in unserer Pfarre gekennzeichnet durch den Besuch des pensionierten Bischofs Dr.Jozef Smej, den Muttertag, den Besuch der Domkirche in Murska Sobota, Prekmurje/Slowenien, durch den Kirchenchor, gemeinsam mit Pfarrangehörigen sowie die Feier der Hl.Erstkommunion.

Ja, ich bin sehr froh, daß Bischof Dr.Jozef Smej, mittlerweile einundneunzig-jährig, soviel Geistliches und Friedliches in unsere Pfarre gebracht hat. Ein herzliches Dankeschön dem Pfarrgemeinderat für die Bewirtung des Herrn Bischofs sowie der Familie Hren, die den Herrn Bischof in ihren Weingarten und ihren Keller eingeladen hat.

Wie schön war es, die Schüler dabei zu beobachten, wie sie die Aufmerksamkeiten für den Muttertag vorbereitet haben. In diesem Zusammenhang möchte ich mich sehr herzlich bedanken bei den beiden Firmlingen Daniela Rader und Stefanie Strauß, der Jugendlichen Anna Fido, der Lehrerin Andrea Antolič sowie Petra Hren, Mitglied des Pfarrgemeinderates, für all die Herzlichkeit, die sie den Schülern und gemeinsam mit den Schülern den Müttern am Muttertags-Sonntag zukommen ließen.

Der Kirchenchor hat mit seinem Gesang am Feiertag Christi Himmelfahrt die Angehörigen der Dompfarre Murska Sobota bei der Hl.Messe begeistert. Es waren an die 500 Gläubige, die sich zu dieser Messe versammelt haben und die dem Chor, als er vor dem Altar noch drei Lieder, jeweils eins in lateinischer, deutscher und slowenischer Sprache gesungen hat, stehend mit ihrem Applaus gedankt haben.

Herzlichen Dank auch von mir persönlich jedem einzelnen von Ihnen und Ihnen allen, liebe Sängerinnen und Sänger, für das durch geistliche und Kärntner Lieder erbrachte Zeugnis.

Die Feier der Erstkommunion ist sicher in jeder Pfarre, wie auch bei uns, ein Festtag der Pfarre, wenn sich alle Pfarrangehörige über jedes Kind freuen, das erstmals die Hl. Kommunion empfängt. Für die schöne Feier dieser Hl. Erstkommunion möchte ich mich herzlich bedanken bei den Schülern der Volksschule Sittersdorf zusammen mit den beiden Lehrerinnen Veronika Stern-Piko und Andrea Antolic, die das Singen geleitet haben, den Schülerinnen Emmely Kurnik und Michell Kampusch. Besonders bedanken möchte ich mich aber bei der Religionslehrerin, Frau Ulli Wautsche-Pototschnik, für die gesamte Vorbereitung der Erstkommunion, gemeinsam mit den Eltern der Erstkommunion-Kinder sowie mit unserem Messner und Organisten Josef Starz.

Abschließend möchte ich mich auch bei all jenen herzlich bedanken, die Sie anlässlich dieser pfarrlichen Festlichkeiten die Pfarrangehörigen vor dem Pfarrhaus oder auch innerhalb des Pfarrhauses bewirtet haben. Für diese Ihre Bereitschaft ein herzliches Vergelt` s Gott.

28.05. PFINGSMONTAG / BINKOŠTNI PONEDELJEK

Montag der 8. Woche im Jahreskreis / Ponedeljek 8. navadnega tedna

MARIJA, MATI CERKVE

Um / ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša: po namenu

Um/ob 10.00 Uhr / uri Hl. Messe am Hemmaberg / sv. maša na gori sv. Heme

29.05. Dienstag der 8. Woche im Jahreskreis / Torek 8. tedna med letom

Um / ob 19.30 Uhr / uri Maiandacht / šmarnice: **molitev rožnega venca in Marijine litanije / Rosenkranz und Marien-Litanei**

31.05. Donnerstag der 8. Woche im Jahreskreis / četrtak 8. tedna med letom

Um / ob 19.00 Uhr / uri PETE LITANIJE MATERE BOŽJE / WIR SINGEN DIE MARIEN-LITANEI und danach Hl.

Messe za / für: Blasius Kuss u. HV, Familien Sapetschnig (161/12); na čast Marijnemu in Jezusovemu srcu za žive in rajne združene sestre (95/12); Brigitte Jagoutz (241/11); Maria Tonitz (323/11)

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe / Mesečna molitev za nove duhovne poklice

01.06. Freitag der 8. Woche im Jahreskreis / Petek 8. tedna med letom

Hl. JUSTIN, Philosoph, Märtyrer (+165) / Sv. Justin mučenec

Ab 15.00 Uhr Krakenbesuch / od 15.00 ure dalje obisk bolnikov – prosim javite / bitte melden!

02.06. Samstag der 8. Woche im Jahreskreis / Sobota 8. tedna med letom

Hl. Marcellinus und hl. Petrus, Märtyrer in Rom / Sv. Marcellin in Peter, mučenca (+303)

Marien-Samstag / Marijina sobota

Monatlicher Gebetstag um geistliche Berufe - Priestersamstag / Mesečna molitvena ura za duhovne poklice – duhovniška sobota

Um / ob 19.00 Uhr / uri Hl. Messe für / sv. maša za:

Maria Komar (82/12); Rochus Potočnik (154/12); Thomas Zechner, Maria und Michael Pleschounig (159/12); Kruschitz Verstorbene (160/12); Josef Schröck (162/12); Hilde und Josef Pasterk, Maria, Mathäus, Willi und Sophie Pasterk und Schwiegersohn Boris Sem (166/12);